


CONVENI ESPECÍFIC DE COL·LABORACIÓ ENTRE LA UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI I LA FUNDACIÓ URV


REUNITS

D'una part, el Sr. Josep Anton Ferré i Vidal, rector de la Universitat Rovira i Virgili (en endavant, URV) en virtut del seu nomenament pel Decret 72/2014, de 27 de maig (DOGC 6633, de 29 de maig de 2014), que representa aquesta institució d'acord amb les competències que preveu l'article 66 de l'Estatut de la URV, aprovat pel Decret 202/2003, de 26 d'agost (DOGC 3963, de 8 de setembre de 2003), i modificat per l'Acord GOV/23/2012, de 27 de març (DOGC 6100, de 2 d'abril de 2012). La URV té el domicili al carrer de l'Escorxador, s/n, codi postal 43003 de Tarragona, i el seu NIF és Q-9350003-A.




I de l'altra, la Fundació URV (en endavant, la FURV), amb domicili al carrer de l'Escorxador, s/n, codi postal 43003 de Tarragona i NIF és G-43581321 representada per les persones següents:

la Sra. Lourdes Jané i Ros, directora del Centre de Transferència de Tecnologia i Innovació (en endavant CTTi) de la Fundació URV (en endavant FURV) en virtut del seu nomenament el 22 de febrer de 2005 pel Patronat de la FURV, i en poders de representació de la FURV segons consta en escriptura pública atorgada l'11 d'abril de 2005, davant el notari de Tarragona, Sr. Martín Garrido Melero, amb el número 753 del seu protocol,



la Sra. Rosario Romano de los Santos, directora del Centre de Formació Permanent (en endavant CFP) de la FURV en virtut del seu nomenament el 2 de novembre de 2001 pel rector i amb poders de representació de la FURV segons consta en escriptura pública atorgada el 31 de gener de 2003, davant el notari de Tarragona, Sr. Martín Garrido Melero, amb el número 151 del seu protocol,



i el Sr. David Martín Frigols, cap del Servei de Gestió Econòmica de la FURV, en virtut dels poders de representació de la FURV atorgats el 22 de febrer de 2005 pel Patronat de la FURV segons consta en escriptura pública atorgada l'onze d'abril de 2005, davant el notari de Tarragona, Sr. Martín Garrido Melero, amb el número 892 del seu protocol.

Ambdues parts ens reconeixem mútuament la capacitat jurídica necessària per a aquest acte.

MANIFESTEN

I. Que el 19 de juliol de 1999 es va constituir la Fundació URV davant del Sr. Álvaro Lucini Mateo, Il·lustre Notari del Col·legi de Catalunya, i es va inscriure en el Registre de Fundacions Privades de la Generalitat de Catalunya mitjançant Resolució de 18 de gener de 2000 de la Consellera de Justícia de la Generalitat de Catalunya, essent alguns dels seus objectius, d'acord amb l'article 6 dels seus Estatuts fundacionals: "fomentar i desenvolupar canals que permetin millorar el coneixement i la comunicació i establir relacions entre la Universitat Rovira i Virgili i l'entorn socioeconòmic, promoure i fomentar contractes i convenis de recerca, innovació i prestació de serveis entre el personal acadèmic, serveis, departaments, escoles i facultats, i entitats públiques o privades, o amb persones físiques, promoure i fomentar cursos de formació i especialització adreçats sobretot, però no exclusivament, al personal extern de la Universitat i potenciar la transferència de tecnologia de la URV, participant en empreses, a fi d'utilitzar-la, difondre-la i comercialitzar-la."

II. Que en data 11 de maig de 2000 la URV i la Fundació URV van signar un conveni el qual estableix en el primer pacte que "la URV i la Fundació URV col·laboraran activament amb la finalitat de promoure i fomentar la realització de convenis i contractes d'investigació o de prestació de serveis i assessorament entre l'esmentada Universitat, serveis, facultats, departaments, instituts o personal acadèmic i les entitats i organismes públics i privats o amb persones físiques".

III. Que en data 4 d'abril de 2002 se signa un conveni entre la URV i la FURV amb la finalitat d'encarregar a la FURV el desenvolupament, promoció i gestió de la formació permanent de la URV, entenent aquesta com l'oferta esmentada de títols propis de postgrau i de cursos d'extensió universitària.

IV. Que l'Estatut de la Universitat Rovira i Virgili, aprovat pel Decret 202/2003, de 26 d'agost, disposa en l'article 37 que "la Fundació URV entitats sense ànim de lucre té com a objectiu principal fomentar les relacions entre la URV, la societat i l'entorn socioeconòmic; impulsar la recerca, la innovació i la formació continuada, i constituir-se com a estructura que canalitzi la transferència de coneixements i de tecnologia de la Universitat, i, en particular, la Fundació URV és l'entitat a través de la qual la Universitat gestiona els contractes previstos a l'article 83 de la Llei orgànica 6/2001 de 21 de desembre, d'universitats (...)".

V. Que la URV i la FURV van signar l'1 d'abril de 2005 un conveni específic de col·laboració per a la cessió dels drets de propietat intel·lectual.

VI. Que la FURV i la URV estan sotmeses a l'àmbit d'aplicació de la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal (en endavant LOPD) i la normativa que la desenvolupa, que té per objecte garantir i protegir, pel que fa al tractament de les dades personals, les llibertats públiques i els drets fonamentals de les persones físiques, i especialment del seu honor i la seva intimitat personal i familiar.

VII. Que la URV i la FURV van signar el 17 de maig de 2007 un conveni específic de col·laboració en el que es regulen les comunicacions de dades i els encàrrecs de tractament que hi ha entre ambdues entitats.

VIII. Que la URV i la FURV van signar l'1 d'abril de 2009 un conveni específic de col·laboració per a la cessió dels drets de propietat intel·lectual.

Així, doncs, formalitzem aquest conveni d'acord amb les següents:

CLÀUSULES

Primera. Comunicació de dades personals dels estudiants de la FURV

La FURV ha de comunicar a la URV les dades de caràcter personal dels estudiants, atès que l'Estatut de la URV també considera com a estudiants de la URV, les persones matriculades a la FURV en cursos conduents a obtenir títols propis de la URV amb una durada igual o superior a un quadrimestre acadèmic (article 151.2). La FURV ha de comunicar les dades amb la finalitat que la URV faci el tractament adient per gestionar aquells serveis propis dels estudiants.

Segona. Tractament de dades per a la gestió avançada de les comunicacions, accions de promoció, captació i acompanyament dels estudiants, ex-estudiants, empreses, potencials estudiants i resta de la comunitat universitària.

1. La URV i la FURV es comprometen a dotar-se d'una eina que tindrà, entre d'altres finalitats, gestionar la relació de la URV i la FURV amb els antics, actuals i potencials estudiants, amb la resta de comunitat universitària i amb empreses així com atendre les seves necessitats i interessos.

2. La URV encarrega a la FURV el tractament de les dades amb la finalitat esmentada a l'apartat 1 segons allò que s'especifiqui a l'annex 1 d'aquest conveni on es regula l'encàrrec de tractament d'acord amb l'article 12 de la LOPD.

3. La FURV encarrega a la URV la gestió íntegra del tractament de les dades amb la finalitat esmentada a l'apartat 1 segons allò que s'especifiqui a l'annex 2 d'aquest conveni on es regula l'encàrrec de tractament d'acord amb l'article 12 de la LOPD.

4. La URV ha de cedir a la FURV les dades identificadores d'aquelles persones vinculades a la URV que hagin donat el seu consentiment expressament per rebre informació sobre cursos i activitats acadèmiques. Per la seva banda la FURV també ha de cedir a la URV les mateixes dades en idèntiques condicions.

Tercera. Prestació de serveis integrals TIC

1. La FURV encarrega a la URV la prestació de diversos serveis informàtics i de tecnologies de la informació i la comunicació (TIC) de la FURV. El detall dels serveis prestats per la URV es detalla a l'annex 3 d'aquest on es regula l'encàrrec de tractament d'acord amb l'article 12 de la LOPD.

2. La URV ha de cedir les dades de l'agenda corporativa a la FURV amb la finalitat de facilitar la comunicació i l'organització d'esdeveniments entre ambdues entitats.

3. La FURV ha de cedir les dades de l'agenda corporativa a la URV amb la finalitat de facilitar la comunicació i l'organització d'esdeveniments entre ambdues entitats.

Quarta. Prestació del servei de videovigilància

1. La FURV encarrega a la URV la prestació del servei de videovigilància segons allò que s'especifiqui a l'annex 4 d'aquest conveni on es regula l'encàrrec de tractament d'acord amb l'article 12 de la LOPD.

Cinquena. Prestació de serveis relacionats amb la recerca

1. La URV té encomanada a la FURV la gestió de la transferència del coneixement, la protecció dels resultats derivats de la recerca i la creació d'empreses Spin-off de la URV.

2. La URV encarrega a la FURV el tractament de les dades amb la finalitat esmentada a l'apartat 1 segons allò que s'especifiqui a l'annex 5 d'aquest conveni on es regula l'encàrrec de tractament d'acord amb l'article 12 de la LOPD.

3. La FURV ha de comunicar les dades del personal de la FURV a la URV per la protecció dels resultats derivats de la seva recerca d'acord amb allò que es regula en el conveni específic de col·laboració entre la URV i la FURV per a la cessió dels drets de propietat intel·lectual.

Sisena. Altres serveis

En el cas que la URV i la FURV s'encarreguin altres serveis que impliquin la gestió de dades de caràcter personal caldrà signar el corresponent encàrrec de tractament d'acord amb l'article 12 de la LOPD que formarà part d'aquest conveni.

Setena. Cost dels serveis prestats

Ambdues entitats repercutiran els costos corresponents als serveis esmentats a les clàusules anteriors.

Vuitena. Entrada en vigor i durada

Aquest conveni entrarà en vigor un cop aprovat o ratificat pels òrgans respectius de la FURV i la URV i podrà ser modificat per mutu acord de les parts.

La seva durada s'estableix per a un període de 4 anys, prorrogable expressament per 4 anys més, llevat que una de les parts comuniqui a l'altra, amb sis mesos d'antelació la seva voluntat de resoldre'l abans del termini establert.

Novena. Clàusula d'extinció del conveni anterior

Aquest conveni deroga el conveni específic de col·laboració signat entre la URV i la FURV el 17 de maig de 2007.

I, en prova de conformitat, signem aquest conveni en dos exemplars, en el lloc i la data esmentats més avall.

Tarragona, 15 de setembre de 2017



Dr. Josep Anton Ferré i Vidal
Rector de la URV

Sra. Charo Romano de los Santos
Directora del CFP de la FURV

Sra. Lourdes Jané i Ros
Directora del CTTi de la FURV

Sr. David Martín Frigols
Cap de Servei de Gestió Econòmica
de la FURV

ANNEX 1

Acord entre la Fundació URV (FURV) i la Universitat Rovira i Virgili (URV)

Reunits, d'una banda Manuel Molina Clavero, gerent i responsable dels fitxers de la URV, i d'altra banda Rosario Romano de los Santos, directora i responsable dels fitxers del Centre de Formació Permanent de la FURV, en compliment de l'article 12 de la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal i el Reglament que la desplega, aprovat pel Reial decret 1720/2007, de 21 de desembre, i el conveni específic de col·laboració entre la URV i la FURV signat el 15/09/2017 s'acorda el següent:

1. Objecte de l'encàrrec de tractament

Mitjançant aquestes clàusules s'habilita l'entitat FURV, encarregada del tractament, per tractar, per compte de la Universitat Rovira i Virgili, responsable del tractament, les dades de caràcter personal necessàries gestionar la relació de la URV amb els antics, actuals i potencials estudiants, amb la resta de comunitat universitària i amb empreses així com atendre les seves necessitats i interessos.

El tractament consistirà en:

Accés a les dades

Elaboració

Elaboració de còpies

Modificació

Recollida

Bloqueig

Conservació

Comunicació

Altres:

2. Identificació dels fitxers afectats

Per a l'execució de les prestacions derivades del compliment de l'objecte d'aquest encàrrec, la URV cedeix a la FURV, encarregada del tractament, les dades dels fitxers que es detallen a continuació, inscrits al Registre de Protecció de Dades de Catalunya:

Fitxer: Gestió avançada de les comunicacions, accions de promoció, captació i acompanyament dels estudiants, ex-estudiants, empreses, potencials estudiants i resta de la comunitat universitària.

3. Durada

El present acord té la mateixa durada que el conveni específic de col·laboració entre la URV i la FURV.

4. Obligacions de l'encarregat del tractament

L'encarregat del tractament i tot el seu personal se sotmeten a la normativa de protecció de dades, en especial la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal i el Reglament que la desplega, aprovat pel Reial decret 1720/2007, de 21 de desembre i, de forma específica, a les condicions següents:

- a. Utilitzar les dades que formen part d'aquests fitxers, o les que reculli per a ser-hi incloses, només per a la finalitat objecte d'aquest encàrrec.
- b. Tractar les dades d'acord amb les instruccions del responsable del tractament.
- c. No comunicar les dades a terceres persones, ni tan sols per a la seva conservació, llevat que compti amb l'autorització expressa del responsable del fitxer o tractament, en els supòsits legalment admissibles.

L'encarregat pot comunicar les dades a altres encarregats del tractament del mateix responsable, expressament designats per a la mateixa finalitat o una que sigui compatible.

- d. No subcontractar cap de les prestacions que formen part de l'objecte principal d'aquest contracte i que comporten el tractament de dades personals, llevat de serveis auxiliars necessaris per al normal funcionament dels serveis de l'encarregat. En aquest cas haurà de comunicar prèviament i per escrit al responsable, amb una antelació de 10 dies, el nom i les dades de contacte de l'empresa subcontractista.

El subcontractista, que també té la condició d'encarregat del tractament, està obligat igualment al compliment de les obligacions establertes en aquest document per a l'encarregat del tractament, i de les instruccions que dicti el responsable.

- e. No fer còpies de la informació a què tingui accés, llevat que sigui necessari per a l'adequada execució del contracte.
- f. Mantenir el deure de secret respecte de les dades de caràcter personal a què hagin tingut accés en virtut del present encàrrec, fins i tot després de finalitzar el seu objecte.
- g. Assegurar el coneixement adequat i el compliment de les obligacions que corresponen als seus treballadors afectats.
- h. Complir les mesures de seguretat establertes al document de seguretat del responsable del tractament que corresponen al nivell bàsic, segons el que estableix el Reglament de la Llei orgànica de protecció de dades de caràcter personal, aprovat pel Reial decret 1720/2007, de 21 de desembre.
- i. Informar el personal afectat de les obligacions derivades de les mesures de seguretat aplicables.
- j. Destruir les dades, un cop complerta la prestació. Un cop destruïdes, l'encarregat ha de certificar-ne la destrucció per escrit i ha de trametre el certificat al responsable del fitxer. No obstant això, l'encarregat pot conservar-ne una còpia, amb les dades degudament boquejades, mentre puguin derivar-se responsabilitats de l'execució de la prestació.

5. Obligacions del responsable del tractament

Correspon al responsable del tractament:

- a) Lliurar a l'encarregat les dades a què es refereix la clàusula 2 d'aquest document.
- b) Elaborar i, si escau, revisar el seu document de seguretat i facilitar-ne una còpia a l'encarregat del tractament.
- c) Vetllar perquè l'encarregat del tractament adopti les mesures de seguretat exigibles, d'acord amb el que estableixi el RLOPD i la resta d'obligacions i principis que estableix la normativa de protecció de dades.

6. Exercici de drets

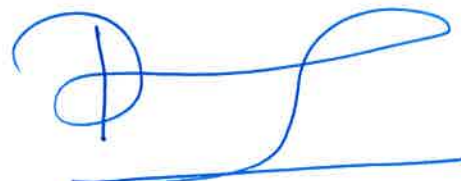
Quan les persones afectades exerceixin els drets d'accés, rectificació i cancel·lació davant l'encarregat del tractament, aquest ha de comunicar-ho per correu electrònic a l'adreça suport.lopd@urv.cat. La comunicació s'ha de fer de forma immediata, i en cap cas més enllà del dia laborable següent a la recepció de la sol·licitud, juntament, si escau, amb les altres informacions que puguin ser rellevants per resoldre la sol·licitud.

I, en prova de conformitat, ambdues parts signen aquest acord per duplicat, al lloc i a la data esmentats més avall.

Tarragona, 15 de setembre de 2017



Manuel Molina Clavero
Gerent
Universitat Rovira i Virgili



Rosario Romano de los Santos
Directora del Centre de Formació Permanent
Fundació URV

ANNEX 2

Acord entre la Universitat Rovira i Virgili (URV) i la Fundació URV (FURV)

Reunits, d'una banda Rosario Romano de los Santos, directora i responsable dels fitxers del Centre de Formació Permanent de la FURV, i d'altra banda Manuel Molina Clavero, gerent de la URV i responsable dels fitxers de la URV, en compliment de l'article 12 de la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal i el Reglament que la desplega, aprovat pel Reial decret 1720/2007, de 21 de desembre, i el conveni específic de col·laboració entre la URV i la FURV signat el 15/09/2017 s'acorda el següent:

1. Objecte de l'encàrrec de tractament

Mitjançant aquestes clàusules s'habilita la URV, encarregada del tractament, per tractar, per compte de la FURV, responsable del tractament, les dades de caràcter personal necessàries per gestionar la relació de la FURV amb els antics, actuals i potencials estudiants, amb la resta de comunitat universitària i amb empreses així com atendre les seves necessitats i interessos.

El tractament consistirà en:

Accés a les dades

Elaboració

Elaboració de còpies

Modificació

Recollida

Bloqueig

Conservació

Comunicació

Altres:

2. Identificació dels fitxers afectats

Per a l'execució de les prestacions derivades del compliment de l'objecte d'aquest encàrrec, la FURV cedeix a la URV, encarregada del tractament, les dades dels fitxers que es detallen a continuació:

Fitxer: Gestió avançada de les comunicacions, accions de promoció, captació i acompanyament dels estudiants, ex-estudiants, empreses, potencials estudiants i resta de la comunitat universitària.

3. Durada

El present acord té la mateixa durada que el conveni específic de col·laboració entre la URV i la FURV.

4. Obligacions de l'encarregat del tractament

L'encarregat del tractament i tot el seu personal se sotmeten a la normativa de protecció de dades, en especial la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal i el Reglament que la desplega, aprovat pel Reial decret 1720/2007, de 21 de desembre i, de forma específica, a les condicions següents:

- a. Utilitzar les dades que formen part d'aquests fitxers, o les que reculli per a ser-hi incloses, només per a la finalitat objecte d'aquest encàrrec.
- b. Tractar les dades d'acord amb les instruccions del responsable del tractament.
- c. No comunicar les dades a terceres persones, ni tan sols per a la seva conservació, llevat que compti amb l'autorització expressa del responsable del fitxer o tractament, en els supòsits legalment admissibles.

L'encarregat pot comunicar les dades a altres encarregats del tractament del mateix responsable, expressament designats per a la mateixa finalitat o una que sigui compatible.

- d. No subcontractar cap de les prestacions que formen part de l'objecte principal d'aquest contracte i que comporten el tractament de dades personals, llevat de serveis auxiliars necessaris per al normal funcionament dels serveis de l'encarregat. En aquest cas haurà de comunicar prèviament i per escrit al responsable, amb una antelació de 10 dies, el nom i les dades de contacte de l'empresa subcontractista.

El subcontractista, que també té la condició d'encarregat del tractament, està obligat igualment al compliment de les obligacions establertes en aquest document per a l'encarregat del tractament, i de les instruccions que dicti el responsable.

- e. No fer còpies de la informació a què tingui accés, llevat que sigui necessari per a l'adequada execució del contracte.
- f. Mantenir el deure de secret respecte de les dades de caràcter personal a què hagin tingut accés en virtut del present encàrrec, fins i tot després de finalitzar el seu objecte.
- g. Assegurar el coneixement adequat i el compliment de les obligacions que corresponen als seus treballadors afectats.
- h. Complir les mesures de seguretat establertes al document de seguretat del responsable del tractament que corresponen al nivell bàsic, segons el que estableix el Reglament de la Llei orgànica de protecció de dades de caràcter personal, aprovat pel Reial decret 1720/2007, de 21 de desembre.
- i. Informar el personal afectat de les obligacions derivades de les mesures de seguretat aplicables.
- j. Destruir les dades, un cop complerta la prestació. Un cop destruïdes, l'encarregat ha de certificar-ne la destrucció per escrit i ha de trametre el certificat al responsable del fitxer. No obstant això, l'encarregat pot conservar-ne una còpia, amb les dades degudament boquejades, mentre puguin derivar-se responsabilitats de l'execució de la prestació.

5. Obligacions del responsable del tractament

Correspon al responsable del tractament:

- a) Lliurar a l'encarregat les dades a què es refereix la clàusula 2 d'aquest document.
- b) Elaborar i, si escau, revisar el seu document de seguretat i facilitar-ne una còpia a l'encarregat del tractament.
- c) Vetllar perquè l'encarregat del tractament adopti les mesures de seguretat exigibles, d'acord amb el que estableixi el RLOPD i la resta d'obligacions i principis que estableix la normativa de protecció de dades.

6. Exercici de drets

Quan les persones afectades exerceixin els drets d'accés, rectificació i cancel·lació davant l'encarregat del tractament, aquest ha de comunicar-ho per correu electrònic a l'adreça lopd@fundacio.urv.cat. La comunicació s'ha de fer de forma immediata, i en cap cas més enllà del dia laborable següent a la recepció de la sol·licitud, juntament, si escau, amb les altres informacions que puguin ser rellevants per resoldre la sol·licitud.

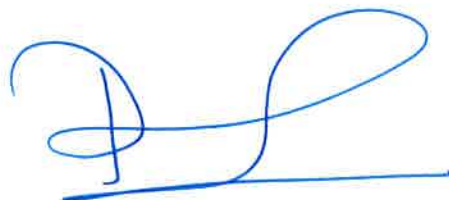
I, en prova de conformitat, ambdues parts signen aquest acord per duplicat, al lloc i a la data esmentats més avall.

Tarragona, 15 de setembre de 2017



Manuel Molina Clavero
Gerent

Universitat Rovira i Virgili



Rosario Romano de los Santos
Directora del Centre de Formació Permanent
de la FURV
Fundació URV

ANNEX 3

Acord entre la Universitat Rovira i Virgili (URV) i la Fundació URV (FURV)

Reunits, d'una banda Rosario Romano de los Santos, Lourdes Jané Ros i David Martín Frigols, directora del Centre de Formació Permanent de la FURV, directora del Centre de Transferència de Tecnologia i Innovació de la FURV i cap del Servei de Gestió Econòmica de la FURV respectivament, i també responsables dels fitxers de la FURV, i d'altra banda Manuel Molina Clavero, gerent de la URV i responsable dels fitxers de la URV, en compliment de l'article 12 de la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal i el Reglament que la desplega, aprovat pel Reial decret 1720/2007, de 21 de desembre, i el conveni específic de col·laboració entre la URV i la FURV signat el 15/09/2017 s'acorda el següent:

1. Objecte de l'encàrrec de tractament

Objecte 1

Mitjançant aquestes clàusules s'habilita la URV, encarregada del tractament, per tractar, per compte de la FURV, responsable del tractament, les dades de caràcter personal necessàries per prestar els següents serveis al personal de la FURV:

- Correu electrònic
- Agenda corporativa
- Carnet identificador
- Servei d'antivirus
- Domini URV active directory
- Intranet de la URV
- Xarxa IP/telefonía
- Xarxa WIFI
- Servei d'impressió
- Servei de BSCW (plataforma pel treball compartit)

\\servidor: espai d'emmagatzematge d'informació Entorn de formació virtual

Avantatges aparcaments

El tractament consistirà en:

- | | |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Accés a les dades | <input type="checkbox"/> Elaboració |
| <input checked="" type="checkbox"/> Elaboració de còpies | <input checked="" type="checkbox"/> Modificació |
| <input type="checkbox"/> Recollida | <input checked="" type="checkbox"/> Bloqueig |
| <input checked="" type="checkbox"/> Conservació | <input type="checkbox"/> Comunicació |

Altres:

Objecte 2

Així mateix la URV prestarà els següents serveis sobre la informació en format digital que la FURV sol·liciti expressament:

- SaaS: elements de cloud que inclouen el software administrat.
- PaaS: elements de cloud que inclouen el middleware administrat.
- IaaS: elements de cloud que inclouen el sistema operatiu administrat.

- Administració sobre IaaS: administració del programari desplegat sobre IaaS.
- Emmagatzematge: capacitat de disc proporcionada com a servei.
- Collocation: capacitat d'ubicació d'espai proporcionada com a servei.
- BaaS: còpies de seguretat proporcionada com a servei..

El tractament consistirà en:

- | | |
|--|--------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> Accés a les dades | <input type="checkbox"/> Elaboració |
| <input checked="" type="checkbox"/> Elaboració de còpies | <input type="checkbox"/> Modificació |
| <input type="checkbox"/> Recollida | <input type="checkbox"/> Bloqueig |
| <input checked="" type="checkbox"/> Conservació | <input type="checkbox"/> Comunicació |
| <input type="checkbox"/> Altres: | |

2. Identificació dels fitxers afectats

Per a l'execució de les prestacions derivades del compliment de l'objecte d'aquest encàrrec, la FURV cedeix a la URV, encarregada del tractament, les dades dels fitxers que es detallen a continuació:

Objecte 1

Fitxer 1 : Gestió dels Recursos Humans

Fitxer 2 : Agenda, Contactes, Tercers, Correu electrònic

Objecte 2

Els fitxers objecte dels tractaments descrits a l'objecte 2 varien en funció de les necessitats de la FURV. La FURV comunicarà de forma expressa a la URV els fitxers i el tipus de servei que requereix. La relació dels fitxers afectats i els serveis prestats estarà recollida en el document de comprovació de còpies de seguretat de la FURV i es va actualitzant en funció de les necessitats de creació, modificació i/o eliminació de fitxers per part de la FURV.

3. Durada

El present acord té la mateixa durada que el conveni específic de col·laboració entre la URV i la FURV.

4. Obligacions de l'encarregat del tractament

L'encarregat del tractament i tot el seu personal se sotmeten a la normativa de protecció de dades, en especial la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal i el Reglament que la desplega, aprovat pel Reial decret 1720/2007, de 21 de desembre i, de forma específica, a les condicions següents:

- Utilitzar les dades que formen part d'aquests fitxers, o les que reculli per a ser-hi incloses, només per a la finalitat objecte d'aquest encàrrec.
- Tractar les dades d'acord amb les instruccions del responsable del tractament.

- c. No comunicar les dades a terceres persones, ni tan sols per a la seva conservació, llevat que compti amb l'autorització expressa del responsable del fitxer o tractament, en els supòsits legalment admissibles.

L'encarregat pot comunicar les dades a altres encarregats del tractament del mateix responsable, expressament designats per a la mateixa finalitat o una que sigui compatible.

- d. No subcontractar cap de les prestacions que formen part de l'objecte principal d'aquest contracte i que comporten el tractament de dades personals, llevat de serveis auxiliars necessaris per al normal funcionament dels serveis de l'encarregat. En aquest cas haurà de comunicar prèviament i per escrit al responsable, amb una antelació de 10 dies, el nom i les dades de contacte de l'empresa subcontractista.

El subcontractista, que també té la condició d'encarregat del tractament, està obligat igualment al compliment de les obligacions establertes en aquest document per a l'encarregat del tractament, i de les instruccions que dicti el responsable.

- e. No fer còpies de la informació a què tingui accés, llevat que sigui necessari per a l'adequada execució del contracte.
- f. Mantenir el deure de secret respecte de les dades de caràcter personal a què hagin tingut accés en virtut del present encàrrec, fins i tot després de finalitzar el seu objecte.
- g. Assegurar el coneixement adequat i el compliment de les obligacions que corresponen als seus treballadors afectats.
- h. Complir les mesures de seguretat establertes al document de seguretat del responsable del tractament que corresponen al nivell especificat al quadre de més avall, segons el que estableix el Reglament de la Llei orgànica de protecció de dades de caràcter personal, aprovat pel Reial decret 1720/2007, de 21 de desembre.

Nom del fitxer	Nivell de seguretat
1. Gestió de Recursos Humans	Mig
2. Gestió Econòmica i Administrativa	Baix
3. Gestió de la Unitat de Valorització de la URV	Baix
4. Gestió de la Transferència de la Tecnologia de la URV	Baix
5. Gestió Acadèmica	Baix
6. Promoció de l'Oferta Acadèmica i de Serveis	Baix
7. Videovigilància	Baix
8. Gestió de les sol·licituds d'accés al Portal de la Transparència	Baix
9. Agenda, Contactes, Tercers, Correu electrònic	Baix

- i. Informar el personal afectat de les obligacions derivades de les mesures de seguretat aplicables.
- j. Destruir les dades, un cop complerta la prestació. Un cop destruïdes, l'encarregat ha de certificar-ne la destrucció per escrit i ha de trametre el certificat al responsable del fitxer. No obstant això, l'encarregat pot conservar-ne una còpia, amb les dades degudament boquejades, mentre puguin derivar-se responsabilitats de l'execució de la prestació.

5. Obligacions del responsable del tractament

Correspon al responsable del tractament:

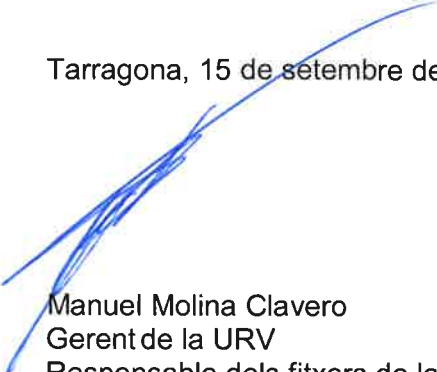
- a) Lliurar a l'encarregat les dades a què es refereix la clàusula 2 d'aquest document.
- b) Elaborar i, si escau, revisar el seu document de seguretat i facilitar-ne una còpia a l'encarregat del tractament.
- c) Vetllar perquè l'encarregat del tractament adopti les mesures de seguretat exigibles, d'acord amb el que estableixi el RLOPD i la resta d'obligacions i principis que estableix la normativa de protecció de dades.

6. Exercici de drets

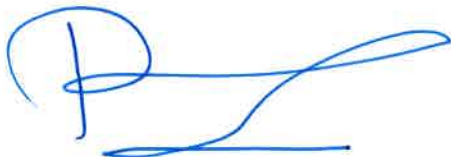
Quan les persones afectades exerceixin els drets d'accés, rectificació i cancel·lació davant l'encarregat del tractament, aquest ha de comunicar-ho per correu electrònic a l'adreça que indiqui el responsable: lopd@urv.cat. La comunicació s'ha de fer de forma immediata, i en cap cas més enllà del dia laborable següent a la recepció de la sol·licitud, juntament, si escau, amb les altres informacions que puguin ser rellevants per resoldre la sol·licitud.

I, en prova de conformitat, ambdues parts signen aquest acord per duplicat, al lloc i a la data esmentats més avall.

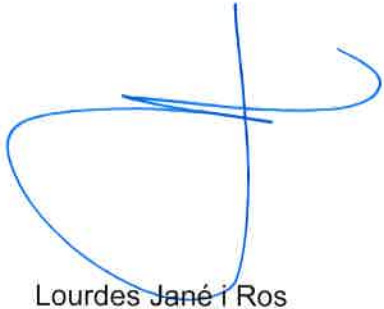
Tarragona, 15 de setembre de 2017



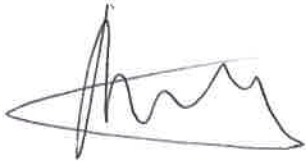
Manuel Molina Clavero
Gerent de la URV
Responsable dels fitxers de la URV



Rosario Romano de los Santos
Directora del Centre de Formació Permanent de la FURV
Responsable dels fitxers de la FURV



Lourdes Jané i Ros
Directora del Centre de Transferència de Tecnologia i Innovació de la FURV
Responsable dels fitxers de la FURV



David Martín Frigols
Cap de Servei de Gestió Econòmica de la FURV
Responsable dels fitxers de la FURV

ANNEX 4

Acord entre la Universitat Rovira i Virgili (URV) i la Fundació URV (FURV)

Reunits, d'una banda Rosario Romano, responsable dels fitxers del Centre de Formació Permanent de la FURV, i d'altra banda Manuel Molina Clavero, gerent de la URV i responsable dels fitxers de la URV, en compliment de l'article 12 de la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal i el Reglament que la desplega, aprovat pel Reial decret 1720/2007, de 21 de desembre, i el conveni específic de col·laboració entre la URV i la FURV signat el 15/09/2017 s'acorda el següent:

1. Objecte de l'encàrrec de tractament

Mitjançant aquestes clàusules s'habilita la URV, encarregada del tractament, per tractar, per compte de la FURV, responsable del tractament, les dades de caràcter personal necessàries per gestionar la videovigilància dels accessos al Centre de Formació Permanent.

El tractament consistirà en:

- | | |
|--|--------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> Accés a les dades | <input type="checkbox"/> Elaboració |
| <input checked="" type="checkbox"/> Elaboració de còpies | <input type="checkbox"/> Modificació |
| <input checked="" type="checkbox"/> Recollida | <input type="checkbox"/> Bloqueig |
| <input checked="" type="checkbox"/> Conservació | <input type="checkbox"/> Comunicació |

Altres:

2. Identificació dels fitxers afectats

Per a l'execució de les prestacions derivades del compliment de l'objecte d'aquest encàrrec, la FURV cedeix a la URV, encarregada del tractament, les dades dels fitxers que es detallen a continuació:

Fitxer 1 : Videovigilància

3. Durada

El present acord té la mateixa durada que el conveni específic de col·laboració entre la URV i la FURV.

4. Obligacions de l'encarregat del tractament

L'encarregat del tractament i tot el seu personal se sotmeten a la normativa de protecció de dades, en especial la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal i el Reglament que la desplega, aprovat pel Reial decret 1720/2007, de 21 de desembre i, de forma específica, a les condicions següents:

- Utilitzar les dades que formen part d'aquests fitxers, o les que reculli per a ser-hi incloses, només per a la finalitat objecte d'aquest encàrrec.
- Tractar les dades d'acord amb les instruccions del responsable del tractament.

- c. No comunicar les dades a terceres persones, ni tan sols per a la seva conservació, llevat que compti amb l'autorització expressa del responsable del fitxer o tractament, en els supòsits legalment admissibles.

L'encarregat pot comunicar les dades a altres encarregats del tractament del mateix responsable, expressament designats per a la mateixa finalitat o una que sigui compatible.

- d. D'acord amb allò que disposa l'Article 21 RD LOPD, l'encarregat de tractament resta autoritzat mitjançant aquest acord per subcontractar el servei de videovigilància. Les dades identificadores de l'empresa subcontractada es publicaran en el perfil del contractant de la URV.

El subcontractista, que també té la condició d'encarregat del tractament, està obligat igualment al compliment de les obligacions establertes en aquest document per a l'encarregat del tractament, i de les instruccions que dicti el responsable.

- e. No fer còpies de la informació a què tingui accés, llevat que sigui necessari per a l'adequada execució del contracte.
- f. Mantenir el deure de secret respecte de les dades de caràcter personal a què hagin tingut accés en virtut del present encàrrec, fins i tot després de finalitzar el seu objecte.
- g. Assegurar el coneixement adequat i el compliment de les obligacions que corresponen als seus treballadors afectats.
- h. Complir les mesures de seguretat establertes al document de seguretat del responsable del tractament que corresponen al nivell bàsic, segons el que estableix el Reglament de la Llei orgànica de protecció de dades de caràcter personal, aprovat pel Reial decret 1720/2007, de 21 de desembre.
- i. Informar el personal afectat de les obligacions derivades de les mesures de seguretat aplicables.
- j. Destruir les dades, un cop complerta la prestació. Un cop destruïdes, l'encarregat ha de certificar-ne la destrucció per escrit i ha de trametre el certificat al responsable del fitxer. No obstant això, l'encarregat pot conservar-ne una còpia, amb les dades degudament boquejades, mentre puguin derivar-se responsabilitats de l'execució de la prestació.

5. Obligacions del responsable del tractament

Correspon al responsable del tractament:

- a) Lliurar a l'encarregat les dades a què es refereix la clàusula 2 d'aquest document.
- b) Elaborar i, si escau, revisar el seu document de seguretat i facilitar-ne una còpia a l'encarregat del tractament.
- c) Vetllar perquè l'encarregat del tractament adopti les mesures de seguretat exigibles, d'acord amb el que estableixi el RLOPD i la resta d'obligacions i principis que estableix la normativa de protecció de dades.

6. Exercici de drets

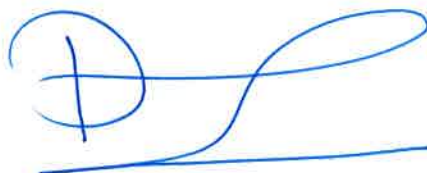
Quan les persones afectades exerceixin els drets d'accés, rectificació i cancel·lació davant l'encarregat del tractament, aquest ha de comunicar-ho per correu electrònic a l'adreça lopd@fundacio.urv.cat. La comunicació s'ha de fer de forma immediata, i en cap cas més enllà del dia laborable següent a la recepció de la sol·licitud, juntament, si escau, amb les altres informacions que puguin ser rellevants per resoldre la sol·licitud.

I, en prova de conformitat, ambdues parts signen aquest acord per duplicat, al lloc i a la data esmentats més avall.

Tarragona, 15 de setembre de 2017



Manuel Molina Clavero
Gerent
Universitat Rovira i Virgili



Rosario Romano
Directora del Centre de Formació Permanent
Fundació URV

ANNEX 5

Acord entre la Fundació URV (FURV) i la Universitat Rovira i Virgili (URV)

Reunits, d'una banda Manuel Molina, gerent i responsable dels fitxers de la URV, i d'altra banda Lourdes Jané, directora del Centre de Transferència de Tecnologia i Innovació de la FURV, en compliment de l'article 12 de la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal i el Reglament que la desplega, aprovat pel Reial decret 1720/2007, de 21 de desembre, i el conveni específic de col·laboració entre la URV i la FURV signat el 15/09/2017 s'acorda el següent:

1. Objecte de l'encàrrec de tractament

Mitjançant aquestes clàusules s'habilita l'entitat FURV, encarregada del tractament, per tractar, per compte de la Universitat Rovira i Virgili, responsable del tractament, les dades de caràcter personal necessàries per la gestió de la transferència de coneixement, la protecció dels resultats derivats de la recerca i la creació d'empreses Spin-off de la URV.

El tractament consistirà en:

Accés a les dades

Elaboració

Elaboració de còpies

Modificació

Recollida

Bloqueig

Conservació

Comunicació

Altres:

2. Identificació dels fitxers afectats

Per a l'execució de les prestacions derivades del compliment de l'objecte d'aquest encàrrec, la URV cedeix a la FURV, encarregada del tractament, les dades dels fitxers que es detallen a continuació, inscrits al Registre de Protecció de Dades de Catalunya:

Fitxer: Fitxer de gestió de la recerca de la URV

3. Durada

El present acord té la mateixa durada que el conveni específic de col·laboració entre la URV i la FURV.

4. Obligacions de l'encarregat del tractament

L'encarregat del tractament i tot el seu personal se sotmeten a la normativa de protecció de dades, en especial la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal i el Reglament que la desplega, aprovat pel Reial decret 1720/2007, de 21 de desembre i, de forma específica, a les condicions següents:

- a. Utilitzar les dades que formen part d'aquests fitxers, o les que reculli per a ser-hi incloses, només per a la finalitat objecte d'aquest encàrrec.

- b. Tractar les dades d'acord amb les instruccions del responsable del tractament.
- c. No comunicar les dades a terceres persones, ni tan sols per a la seva conservació, llevat que compti amb l'autorització expressa del responsable del fitxer o tractament, en els supòsits legalment admissibles.

L'encarregat pot comunicar les dades a altres encarregats del tractament del mateix responsable, expressament designats per a la mateixa finalitat o una que sigui compatible.

- d. No subcontractar cap de les prestacions que formen part de l'objecte principal d'aquest contracte i que comporten el tractament de dades personals, llevat de serveis auxiliars necessaris per al normal funcionament dels serveis de l'encarregat. En aquest cas haurà de comunicar prèviament i per escrit al responsable, amb una antelació de 10 dies, el nom i les dades de contacte de l'empresa subcontractista.

El subcontractista, que també té la condició d'encarregat del tractament, està obligat igualment al compliment de les obligacions establertes en aquest document per a l'encarregat del tractament, i de les instruccions que dicti el responsable.

- e. No fer còpies de la informació a què tingui accés, llevat que sigui necessari per a l'adequada execució del contracte.
- f. Mantenir el deure de secret respecte de les dades de caràcter personal a què hagin tingut accés en virtut del present encàrrec, fins i tot després de finalitzar el seu objecte.
- g. Assegurar el coneixement adequat i el compliment de les obligacions que corresponen als seus treballadors afectats.
- h. Complir les mesures de seguretat establertes al document de seguretat del responsable del tractament que corresponen al nivell bàsic, segons el que estableix el Reglament de la Llei orgànica de protecció de dades de caràcter personal, aprovat pel Reial decret 1720/2007, de 21 de desembre.
- i. Informar el personal afectat de les obligacions derivades de les mesures de seguretat aplicables.
- j. Destruir les dades, un cop complerta la prestació. Un cop destruïdes, l'encarregat ha de certificar-ne la destrucció per escrit i ha de trametre el certificat al responsable del fitxer. No obstant això, l'encarregat pot conservar-ne una còpia, amb les dades degudament boquejades, mentre puguin derivar-se responsabilitats de l'execució de la prestació.

5. Obligacions del responsable del tractament

Correspon al responsable del tractament:

- a) Lliurar a l'encarregat les dades a què es refereix la clàusula 2 d'aquest document.
- b) Elaborar i, si escau, revisar el seu document de seguretat i facilitar-ne una còpia a l'encarregat del tractament.
- c) Vetllar perquè l'encarregat del tractament adopti les mesures de seguretat exigibles, d'acord amb el que estableixi el RLOPD i la resta d'obligacions i principis que estableix la normativa de protecció de dades.

6. Exercici de drets

Quan les persones afectades exerceixin els drets d'accés, rectificació i cancel·lació davant l'encarregat del tractament, aquest ha de comunicar-ho per correu electrònic a l'adreça suport.lopd@urv.cat. La comunicació s'ha de fer de forma immediata, i en cap cas més enllà del dia laborable següent a la recepció de la sol·licitud, juntament, si escau, amb les altres informacions que puguin ser rellevants per resoldre la sol·licitud.

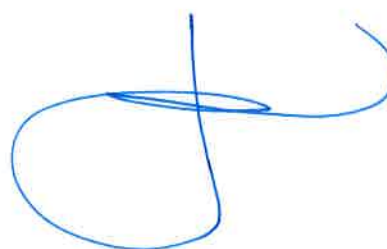
I, en prova de conformitat, ambdues parts signen aquest acord per duplicat, al lloc i a la data esmentats més avall.

Tarragona, 15 de setembre de 2017



Manuel Molina Clavero
Gerent

Universitat Rovira i Virgili



Lourdes Jané
Directora del Centre de Transferència de
Tecnologia i Innovació
Fundació URV